

## GSM Gateway

- Connetti il tuo Fax alla **linea GSM**
- Connect your Fax machine to the **GSM line**
- Una linea telefonica analogica **disponibile ovunque**
- An analog phone line **always available**
- Risparmia! Converti le tue telefonate da **“fisso-mobile”** a **“mobile-mobile”**
- Save the costs by turning your calls from **“fixed-mobile”** into **“mobile-mobile”**



2G GSM Gateway Fax

### Manuale Operativo User's Guide

cod. 7D1654 rev. 1.1 07/2009

FAX



## INDICE

PRECAUZIONI .....	II
CONDIZIONI AMBIENTALI .....	II
PULIZIA DELL'APPARATO .....	II
VIBRAZIONI O URTI .....	II
BACKUP BATTERY .....	II
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' .....	II
ASSISTENZA E CONTATTI .....	II
INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA .....	IV
<b>1. INTRODUZIONE .....</b>	<b>ITA1.1</b>
1.1. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE .....	ITA1.1
1.2. CARATTERISTICHE TECNICHE .....	ITA1.1
1.3. CARATTERISTICHE MECCANICHE .....	ITA1.1
1.4. DESCRIZIONE INDICATORI LUMINOSI (LED) .....	ITA1.2
1.5. DESCRIZIONE PANNELLO CONNETTORI .....	ITA1.2
<b>2. INSTALLAZIONE .....</b>	<b>ITA2.1</b>
2.1. INSERIMENTO CODICE PIN .....	ITA2.2
2.2. INSERIMENTO CODICE PUK .....	ITA2.2
2.3. BATTERIA DI BACKUP (PRESENTE SOLO SUL MODELLO 2G GSM GATEWAY FAX BATTERIA) .....	ITA2.3
2.3.1. RIMOZIONE DELLA BATTERIA DI BACKUP .....	ITA2.3
<b>3. GESTIONE FAX .....</b>	<b>ITA3.1</b>
3.1. INVIO FAX .....	ITA3.1
3.2. RICEZIONE FAX .....	ITA3.1
3.3. RAPPORTO DI TRASMISSIONE .....	ITA3.1
3.3.1. RAPPORTO DI TRASMISSIONE: TRASMISSIONE COMPLETATA CON SUCCESSO .....	ITA3.1
3.3.2. RAPPORTO DI TRASMISSIONE: TRASMISSIONE FALLITA .....	ITA3.1
3.4. GESTIONE MEMORIA PIENA .....	ITA3.2
3.5. ATTIVAZIONE DEI SERVIZI VOCE .....	ITA3.2
3.5.1. SERVIZI FAX E VOCE ABILITATI .....	ITA3.2
3.5.2. SERVIZIO FAX ABILITATO (CONFIGURAZIONE DI FABBRICA) .....	ITA3.2
3.5.3. INTERROGAZIONE SERVIZI ABILITATI .....	ITA3.2

## INDEX

PREFACE .....	III
ENVIRONMENTAL CONDITIONS .....	III
CLEANING INFORMATION .....	III
SHOCKS OR VIBRATIONS .....	III
BACKUP BATTERY .....	III
DECLARATION CE OF CONFORMITY .....	III
ASSISTANCE AND CONTACTS .....	III
SAFETY WARNINGS .....	V
<b>1. INTRODUCTION .....</b>	<b>ENG1.1</b>
1.1. PACKAGE CONTENT .....	ENG1.1
1.2. TECHNICAL FEATURES .....	ENG1.1
1.3. MECHANICAL FEATURES .....	ENG1.1
1.4. LED .....	ENG1.2
1.5. CONNECTORS PANEL .....	ENG1.2
<b>2. INSTALLATION .....</b>	<b>ENG2.1</b>
2.1. DIGIT THE PIN CODE .....	ENG2.2
2.2. DIGIT THE PUK CODE .....	ENG2.2
2.3. BACK-UP BATTERY (PRESENT ON 2G GSM GATEWAY FA BATTERY MODEL ONLY) .....	ENG2.3
2.3.1. REMOVE THE BACK-UP BATTERY .....	ENG2.3
<b>3. FAX FUNCTIONALITY .....</b>	<b>ENG3.1</b>
3.1. SENDING FAX .....	ENG3.1
3.2. RECEIVING FAX .....	ENG3.1
3.3. TRANSMISSION REPORT .....	ENG3.1
3.3.1. TRANSMISSION REPORT: TRANSMISSION COMPLETED SUCCESSFULLY .....	ENG3.1
3.3.2. TRANSMISSION REPORT: TRANSMISSION FAILED .....	ENG3.1
3.4. MEMORY FULL .....	ENG3.2
3.5. VOICE SERVICES ACTIVATION .....	ENG3.2
3.5.1. FAX & VOICE SERVICES ENABLED .....	ENG3.2
3.5.2. FAX SERVICES ENABLED ONLY (FACTORY CONFIGURATION) .....	ENG3.2
3.5.3. STATUS REQUEST VOICE SERVICES .....	ENG3.2

È vietata la riproduzione di qualsiasi parte di questo manuale, in qualsiasi forma, senza esplicito consenso scritto della Digicom S.p.A. Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza preavviso. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale, tuttavia la Digicom non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Tutte le altre marche, prodotti e marchi appartengono ai loro rispettivi proprietari.

## PRECAUZIONI

---

Al fine di salvaguardare la sicurezza, l'incolumità dell'operatore e il funzionamento dell'apparato, devono essere rispettate le seguenti norme per l'installazione. Il sistema, compresi i cavi, deve venire installato in un luogo privo o distante da:

- Polvere, umidità, calore elevato ed esposizione diretta alla luce del sole.
- Oggetti che irradiano calore. Questi potrebbero causare danni al contenitore o altri problemi.
- Oggetti che producono un forte campo elettromagnetico (altoparlanti Hi-Fi, ecc.)
- Liquidi o sostanze chimiche corrosive.

## CONDIZIONI AMBIENTALI

---

Temperatura ambiente da 0 a +45°C Umidità relativa da 20 a 80% n.c.

Si dovrà evitare ogni cambiamento rapido di temperatura e umidità.

## PULIZIA DELL'APPARATO

---

Usate un panno soffice asciutto senza l'ausilio di solventi.

## VIBRAZIONI O URTI

---

Attenzione a non causare vibrazioni o urti.

## BACKUP BATTERY (SOLO NEL MODELLO 2G GSM GATEWAY FAX BATTERIA)

---

ATTENZIONE: questo apparato può essere dotato di batteria di backup.

La batteria può incendiarsi, esplodere o causare serie bruciature. Evitare di smontarla, saldarla, bruciarla o gettarla in acqua. Tenere lontano dai bambini. Sostituire solo con una batteria dello stesso modello. La sostituzione della batteria può essere effettuata solo da personale qualificato. L'uso di una diversa batteria può provocare rischi di incendio o esplosione. Le batterie, in Italia, sono considerate rifiuti urbani pericolosi e vanno smaltite secondo la normativa in vigore (DPR 915/82 e disposizioni locali).

**La batteria non è compresa nella Garanzia, come indicato nel paragrafo Clausole di Garanzia.**

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

---

Noi, Digicom S.p.A. via Volta 39 - 21010 Cardano al Campo (Varese - Italy) dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto a nome **2G GSM Gateway Fax** al quale questa dichiarazione si riferisce, soddisfa i requisiti essenziali della sotto indicata Direttiva:

- 1999/5/CE del 9 marzo 1999, R&TTE, (riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità).

Come designato in conformità alle richieste dei seguenti Standard di Riferimento o ad altri documenti normativi:

EN 301 489-01

EN 301 489-07

EN 301 511

EN 55022

EN 55024

EN 50385

EN 60950-1

## ASSISTENZA E CONTATTI

---

La maggior parte dei problemi può essere risolta facendo riferimento alla sezione Supporto > F.A.Q. sul nostro sito [www.digicom.it](http://www.digicom.it). Se, dopo un'attenta lettura delle procedure ivi descritte, non riuscite comunque a risolvere il problema, vi invitiamo a contattare l'assistenza Digicom. **E-mail: [support@digicom.it](mailto:support@digicom.it)**

**È possibile stampare il modulo di "RICHIESTA ASSISTENZA" scaricandolo dal nostro sito Internet [www.digicom.it](http://www.digicom.it) nella sezione Supporto > Riparazioni e Garanzia, o prelevando il file PDF dal CD-ROM incluso nella confezione (ove presente).**

All rights reserved; no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, otherwise, without the prior written permission of Digicom S.p.A. The contents of this booklet may be modified without notice. Every possible care has been taken in testing and putting together all the documentation contained in this booklet, however Digicom can not take any responsibility brought by the use of this booklet.

## **PREFACE**

In order to guarantee your safety and a correct functioning, be sure to follow these safety warnings. The whole set (with cables included) must be installed in a place lacking of or distant from:

- Dust, humidity, high temperatures and direct exposure to sunlight.
- Heat irradiating objects, which may damage your device or cause any other problem.
- Objects producing a high electromagnetic field (Hi-Fi speakers, etc.).
- Corrosive liquids or chemical substances.

## **ENVIRONMENTAL CONDITIONS**

Environment temperature: from 0 °C to +45 °C      Relative humidity: from 20 to 80 % n.c.

Any sudden change in temperature and humidity must be avoided.

## **CLEANING INFORMATION**

Use a soft dry cloth and avoid any solvents or abrasive materials.

## **SHOCKS OR VIBRATIONS**

Caution against shocks or vibrations.

## **BACKUP BATTERY (2G GSM GATEWAY FAX BATTERY MODEL ONLY)**

**WARNING:** this device can be supplied with a backup battery.

This battery may get burnt, explode or cause serious burnings. DO NOT disassemble, weld, burn or throw the battery into water. Keep out of children. Replace only with a same model battery and reserve the operation only to qualified staff. The use of a different battery may cause fire hazard or explosions. Italian laws consider batteries as dangerous urban waste that must be disposed according to the law provisions in force (Italian DPR 915/82 and local provisions).

**The backup battery is excluded from warranty.**

## **DECLARATION OF CONFORMITY**

We, Digicom S.p.A., with registered office at Cardano al Campo (VA - Italy) - Via Volta 39, declare under our sole responsibility, that the products named **2G GSM Gateway Fax**, to which this declaration refers to, satisfy the essential requirements of following Directive:

- 1999/5/CE 9th March 1999, R&TTE (concerning radio equipment and telecommunication terminal equipment and the acknowledgment of their conformity) Law Decree 9th May 2001, n.269, (G.U. n. 156 of 7-7-2001).

As indicated in conformity with the requirements of following Reference Standards or of other regulations documents:

EN 301 489-01  
 EN 301 489-07  
 EN 301 511  
 EN 55022  
 EN 55024  
 EN 50385  
 EN 60950-1

## **ASSISTANCE AND CONTACTS**

Most of questions can be answered by looking up in the Support > F.A.Q. section of our website at [www.digicom.it](http://www.digicom.it).

If you can't find the answer you're looking for, please contact our Technical Support at [support@digicom.it](mailto:support@digicom.it)

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

---

Leggete attentamente le istruzioni e norme qui riportate prima di accendere il dispositivo. Violare tali norme potrebbe essere illegale e creare situazioni di pericolo.

Per ognuna delle situazioni descritte è necessario fare riferimento alle disposizioni e norme del caso. Il presente dispositivo è una radiocetrasmittente a bassa potenza. Quando è in funzione, invia e riceve energia a radiofrequenza (RF).

Il dispositivo produce campi magnetici, per questa ragione deve essere tenuto lontano da supporti magnetici quali dischetti, nastri, ecc.

Il funzionamento del dispositivo vicino a dispositivi elettrici ed elettronici quali radio, telefoni, televisioni e computer può causare interferenze.



### INTERFERENZE

Il presente dispositivo, così come tutti i dispositivi senza fili, è soggetto a interferenze che possono influire sulle prestazioni del dispositivo.



### UTILIZZO IN AUTO

Non utilizzate il dispositivo se siete alla guida. Nel caso di utilizzo su autovetture è necessario verificare se i dispositivi elettronici del veicolo siano protetti contro l'emissione RF. Non installate il dispositivo nello spazio che l'airbag occuperebbe gonfiandosi.



### UTILIZZO IN AEREO

Spegnete il dispositivo quando siete in aereo. L'utilizzo di dispositivi GSM su aeromobili è illegale.



### UTILIZZO ALL'INTERNO DEGLI OSPEDALI

Spegnete il dispositivo in prossimità di apparecchiature medicali; in particolare potrebbero verificarsi interferenze con stimolatori cardiaci e protesi acustiche. Ponete la massima attenzione nell'utilizzo del dispositivo negli ospedali e nei centri sanitari, in quanto è possibile che siano in uso dispositivi sensibili a segnali esterni di radiofrequenza. Nei centri sanitari, dove espressamente indicato, l'apparecchio va tenuto spento.



### UTILIZZO IN PROSSIMITÀ DI MATERIALI ESPLOSIVI

Non utilizzate il dispositivo in depositi di carburante, impianti chimici o in aree caratterizzate dalla presenza di gas esplosivi o dove sono in corso operazioni con esplosivi. Sarà necessario rispettare le limitazioni e attenersi a qualunque norma o disposizione prevista.



### MODALITÀ D'USO

Non utilizzate il dispositivo a contatto col corpo umano, non toccate l'antenna se non strettamente necessario. Utilizzate solo accessori approvati. Consultate i manuali di eventuali altri dispositivi da collegare al presente dispositivo. Non collegate dispositivi incompatibili.

---

**SAFETY WARNINGS**

---

Read these instructions and norms carefully before powering the 2G GSM Gateway Fax. Violation of such norms may be illegal and cause hazard situations.

For any of the described situations please refer to the specific instructions and norms.

The 2G GSM Gateway Fax is a low power radio transmitter and receiver. When it is ON, it sends and receives radio frequency (RF) signals.

The 2G GSM Gateway Fax produces magnetic fields. Do not place it next to magnetic supports such as floppy disks, tapes, etc. Operating your 2G GSM Gateway Fax close to other electrical and electronic equipment - such as a television, phone, radio or a personal computer - may cause interferences.

**INTERFERENCES**

The 2G GSM Gateway Fax, like all other wireless devices, is subject to interferences that may reduce its performances.

**ROAD SAFETY**

Do not use your 2G GSM Gateway Fax while driving. In case of use on cars, you must check that the electronic equipment is shielded against RF signals. Do not place the 2G GSM Gateway Fax in the air bag deployment area.

**AIRCRAFT SAFETY**

Switch off your 2G GSM Gateway Fax when on board aircrafts by disconnecting the power supply and deactivating the internal backup battery. Using GSM devices on aircrafts is illegal.

**HOSPITAL SAFETY**

Do not use the 2G GSM Gateway Fax near health equipment, especially pacemakers and hearing aids, in order to avoid potential interferences. Take care when utilizing the 2G GSM Gateway Fax inside hospitals and medical centres, which make use of equipment that could be sensitive to external RF signals. Switch it off when use is expressly forbidden.

**EXPLOSIVE MATERIALS**

Do not use the 2G GSM Gateway Fax in refuelling points, near fuel or chemicals. Do not use the 2G GSM Gateway Fax where blasting is in progress. Observe restrictions and follow any specific regulation or instruction.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

Do not use the 2G GSM Gateway Fax in direct contact with the human body and do not touch the antenna if not strictly necessary.

Use approved accessories only. Consult documentation regarding any possible device connected to the 2G GSM Gateway Fax. Do not connect incompatible products.

### INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpegno e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

### INFORMATION FOR USERS

According to the 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE Directives, relative to reduction in the use of hazardous substances in electrical and electronic apparatus, as well as to disposal of waste materials.



The symbol of a crossed box applied on the apparatus or on its package indicates that at the end of its useful life the product must be collected separately from other waste materials.

The user must therefore take the apparatus which has reached the end of its useful life to appropriate separate collection centres for electronic and electro-technical waste materials, or deliver it back to the reseller when purchasing new apparatus of an equivalent type, giving one piece in for one piece out.

Suitable separate waste collection for then sending the cast-off apparatus for recycling, treatment and environmentally friendly disposal, contributes towards preventing any possible negative effects on the environment and on health and encourages recycling of the materials the apparatus is made up of.

Unauthorized disposal of the product by the user will lead to payment of the administrative sanctions in force in the country where it is put on the market.

## 1. INTRODUZIONE

Grazie per la fiducia accordataci nell'acquistare un prodotto Digicom.

Digicom 2G GSM Gateway Fax **simula una linea analogica** dove la tradizionale rete telefonica non è disponibile e non conviene attivarla. Grazie a 2G GSM Gateway Fax hai a disposizione sempre una linea telefonica analogica, e potrai inviare i tuoi fax senza doverti collegare alla rete telefonica fissa, ed evitando così i costi della linea analogica.

Nei piccoli uffici, 2G GSM Gateway Fax potrà essere utilizzato per **trasmettere e ricevere fax** utilizzando le tradizionali macchine fax senza bisogno di installare software aggiuntivi sul computer.



### 1.1. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- n.1 2G GSM Gateway Fax
- n.1 Alimentatore switching (IN: 100-240 Vac / 50-60Hz / 0,5A – OUT 12 Vcc / 1A)
- n.1 Antenna GSM con cavo 3 metri
- n.1 Cavo telefonico per il collegamento di fax analogico e/o telefoni analogici (1,5 metri)
- n.1 Manuale Operativo

### 1.2. CARATTERISTICHE TECNICHE

- Modulo GSM: GSM/GPRS Dual-Band 900/1800MHz
- Potenza in uscita:
  - Classe 4 (2W) in GSM a 900MHz
  - Classe 1 (1W) in DCS a 1800MHz
- Interfaccia Voce: FXS
- Impedenza AC off-hook: 600 ohm
- Tensione di linea on-hook: 48 Vcc
- Corrente di linea off-hook: 25mA
- Tipo di chiamata: a Toni (DTMF)
- Tensione di Ring: 38 Vac rms - REN:3
- Chiamate voce
- Fax analogico Gruppo 3
- Temperatura di funzionamento: da 0°C a +45°C
- Led per indicazione stato del dispositivo
- Batteria di back-up (solo nel modello 2G GSM Gateway Fax Batteria)
- Marcatura CE e compatibile Rohs

### 1.3. CARATTERISTICHE MECCANICHE

- n.2 connettori RJ11 (fax e voce)
- Alloggiamento SIM card tipo Plug-in (1,8V - 3V)
- Antenna esterna su connettore SMA/f
- Dimensioni: 115 x 80 x 45 mm

## 1.4. DESCRIZIONE INDICATORI LUMINOSI (LED)

Attraverso 3 indicatori luminosi sarà possibile verificare lo stato di 2G GSM Gateway Fax:



LED	STATO	DESCRIZIONE
Status	Spento	Dispositivo spento
	Acceso	Dispositivo acceso in ricerca rete GSM
	Lampeggio lento	Dispositivo registrato alla rete GSM
	Lampeggio veloce	Trmissione attiva
GSM	Spento	Dispositivo in ricerca rete o segnale GSM basso
	Lampeggio	Segnale GSM buono
	Acceso	Segnale GSM molto buono
Activity	Spento	Batteria di back-up non presente (o non collegata)
	Acceso	Batteria di back-up in carica
	Lampeggio lento	Dispositivo alimentato dalla batteria di back-up
	Lampeggio veloce	Batteria di back-up scarica

## 1.5. DESCRIZIONE PANNELLO CONNETTORI

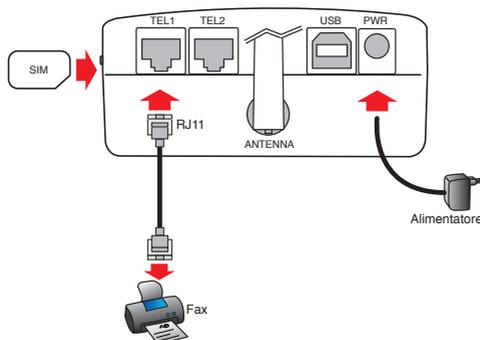


CONNETTORE	DESCRIZIONE
A	PWR Connettore di alimentazione
B	USB Connettore USB per aggiornamenti
C	TEL1 / TEL2 Connettori RJ11 FXS per fax analogici e telefoni analogici
D	Antenna Connettore SMA/f per antenna GSM
E	SIM Sede porta SIM
F	Interruttore Interruttore per l'accensione/spengimento del dispositivo

## 2. INSTALLAZIONE

# 2

Per una corretta installazione del dispositivo, segui i punti descritti di seguito, con il 2G GSM Gateway Fax spento.



1. Collega l'**antenna GSM** trovata nella confezione al connettore SMA/f. Avvita in senso orario, in caso di problemi non forzare ma rimuovi l'antenna e riprova.
2. Inserisci la carta **SIM** nella sede porta SIM. Posiziona la carta SIM in modo da inserire l'angolo tagliato all'interno del dispositivo ed i contatti dorati rivolti verso il basso. Falla scorrere fino al completo inserimento, in modo da far scattare il meccanismo di blocco.  
In caso di difficoltà non forzare, ma prova a re-inserire la carta SIM.
3. Collega una **macchina fax analogica** ad una delle porte TEL1 / TEL2 utilizzando il cavo telefonico trovato nella confezione. Nel caso di utilizzo anche di un telefono analogico tradizionale o cordless, collegalo al connettore TEL1 / TEL2 lasciato libero in precedenza.
4. Collega il 2G GSM Gateway Fax alla rete elettrica utilizzando l'**alimentatore** trovato nella confezione. Inserisci lo spinotto nel connettore PWR ed utilizza l'interruttore posto sul dispositivo.
5. Il dispositivo appena alimentato si presenterà con l'indicatore luminoso Activity: acceso, quando l'indicatore di spegne, 2G GSM Gateway è pronto.

Se il codice PIN è disabilitato, rilevata la rete GSM e completata la registrazione, 2G GSM Gateway Fax si presenta con i led:

**Activity:** spento (accesso sul modello 2G GSM Gateway Fax Batteria)  
**GSM:** spento o lampeggio o acceso (indicazione della qualità della rete GSM)  
**Status:** lampeggio

**⚠** **Appurata la buona qualità del segnale GSM, puoi iniziare ad inviare e ricevere Fax.**

Se invece dopo pochi secondi dall'accensione del dispositivo, osservi la seguente situazione:

**Activity:** spento (accesso sul modello 2G GSM Gateway Fax Batteria)  
**GSM:** spento  
**Status:** acceso

procedi con l'inserimento del codice PIN, utilizzando il telefono collegato al 2G GSM Gateway Fax.

## 2.1. INSERIMENTO CODICE PIN

---

Se il codice PIN di protezione della carta SIM è abilitato, ed il PIN non è stato inserito nel gateway, l'indicatore luminoso Status è acceso e dal ricevitore del telefono sentirai il tono di richiesta PIN: doppio beep ravvicinato ripetuto con una pausa.

Per inserire il codice PIN puoi usare la tastiera del telefono (imposta la selezione a toni DTMF) collegato al connettore TEL1 o TEL2.

1. Alza il ricevitore del telefono (cornetta) e sentirai il tono di richiesta codice PIN (doppio beep ravvicinato ripetuto con una pausa).
2. Digita il codice PIN utilizzando la tastiera numerica del telefono e conferma con la pressione del pulsante cancelletto “#” (imposta sul telefono la selezione a toni: DTMF)

codice PIN#

(es. 0123#)

3. Per annullare l'operazione di inserimento del codice PIN, riaggancia prima di confermare il codice PIN con il carattere cancelletto “#”.
4. Se il codice PIN è corretto, allora sentirai il tono di configurazione corretta (tono continuo di pochi secondi ripetuto 2 volte).
5. Riaggancia per completare la procedura ed attendi l'indicatore Status lampeggiante quindi verifica la qualità della rete GSM sull'indicatore luminoso GSM.
6. Se il codice PIN non è corretto, allora sentirai il tono di configurazione errata (un singolo tono continuo di qualche secondo).



**ATTENZIONE: i codici PIN e PUK sono presenti sulla PIN-PUK card fornita dall'operatore telefonico al momento dell'acquisto della carta SIM.**

**Se digiti il codice PIN errato per 3 volte, sarà necessario inserire il codice PUK seguito da un nuovo codice PIN.**

**Dopo 10 errori nell'inserimento del codice PUK, la carta SIM viene bloccata in modo permanente e dovrà essere sostituita.**

Appurata la buona qualità del segnale GSM, puoi iniziare ad inviare e ricevere Fax.

Il codice PIN viene memorizzato automaticamente in 2G GSM Gateway Fax. In caso di spegnimento e riaccensione del dispositivo, il codice PIN sarà “inserito” autonomamente da 2G GSM Gateway Fax. Solo nel caso di rimozione della carta SIM, sarà necessario digitare nuovamente il codice PIN.

Per cancellare tale codice dalla memoria del dispositivo, digitare sulla tastiera del telefono analogico collegato a 2G GSM Gateway Fax la sequenza #\*99#.

## 2.2. INSERIMENTO CODICE PUK

---

La richiesta di inserimento del codice PUK viene segnalata da un differente tono rispetto la richiesta del codice PIN: doppio beep ravvicinato ripetuto senza pausa.

Per inserire il codice PUK puoi usare la tastiera del telefono (imposta la selezione a toni DTMF) collegato al connettore TEL1 o TEL2.

1. Alza il ricevitore del telefono (cornetta) e sentirai il tono di richiesta codice PUK (doppio beep ravvicinato ripetuto senza pausa).
2. Digita il codice PUK utilizzando la tastiera numerica del telefono e conferma con la pressione del pulsante cancelletto “#”, seguito da un nuovo codice PIN di 4 cifre ed alla fine conferma ancora con il simbolo cancelletto “#” (imposta sul telefono la selezione a toni: DTMF)

codice PUK#codice PIN#

(es. 12345678#1234#)

3. Per annullare l'operazione di inserimento del codice PUK, riaggancia prima di confermare il codice PUK con il primo carattere cancelletto “#”.
4. Se il codice PUK è corretto, allora sentirai il tono di configurazione corretta (tono continuo di pochi secondi ripetuto 2 volte).
5. Riaggancia per completare la procedura ed attendi l'indicatore Status lampeggiante quindi verifica la qualità della rete GSM sull'indicatore luminoso GSM.
6. Se il codice PUK non è corretto, allora sentirai il tono di configurazione errata (un singolo tono continuo di qualche secondo).

## 2.3. BATTERIA DI BACKUP (PRESENTE SOLO SUL MODELLO 2G GSM GATEWAY FAX BATTERIA)

---

La batteria di backup è posizionata all'interno del prodotto.

La batteria di backup ha le seguenti caratteristiche: Ni-Mh 8,4V – 800mAh ricaricabile

Per una corretta e completa carica della batteria, occorre collegare il dispositivo all'alimentazione per almeno 20 ore.

Le migliori performance di autonomia della batteria si apprezzano dopo 2 o 3 cicli completi di carica e scarica.

A temperatura ambiente e con batterie nuove i tempi di autonomia sono:

In standby: 3 ore circa (\*)

In conversazione: 1 ora e 30 minuti circa (\*)

(\*) la durata della batteria è influenzata da vari fattori quali ad esempio la temperatura di utilizzo del dispositivo e la qualità del segnale GSM.

### 2.3.1. RIMOZIONE DELLA BATTERIA DI BACKUP

---

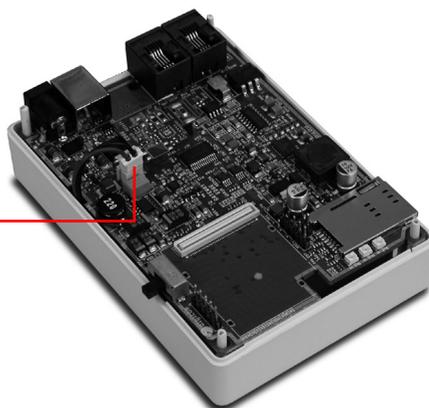
La sostituzione della batteria dovrà essere eseguita solo da personale autorizzato presso i nostri centri di riparazione.

Nei casi particolari, per rimuovere la batteria occorrerà togliere l'alimentazione dal dispositivo ed escludere la batteria spostando l'interruttore di accensione.

Aprire l'apparato rimuovendo il coperchio superiore da quello inferiore: non sono presenti viti, occorrerà aiutarsi con degli appositi strumenti.

Individuare il **connettore** ed estrarlo.

Rimuovendo la scheda, si potrà completare la rimozione della batteria.





### 3. GESTIONE FAX

Il 2G GSM Gateway Fax implementa la funzione Fax Store&Forward. Quando la macchina fax locale invia il fax, 2G GSM Gateway Fax riceve e memorizza il documento nella sua memoria interna. Alla fine della trasmissione, 2G GSM Gateway Fax chiama il reale destinatario e invia le pagine salvate. Dopo la trasmissione il dispositivo cancella il fax memorizzato, dalla memoria interna. Quando viene ricevuta una chiamata fax dalla rete GSM, 2G GSM Gateway Fax riceve e memorizza il documento nella memoria interna. Alla fine della ricezione, 2G GSM Gateway Fax simula una chiamata alla macchina fax locale per trasferire le pagine memorizzate. Quando il trasferimento è completato, il fax salvato viene cancellato dalla memoria interna.

#### 3.1. INVIO FAX

Per inviare un fax con 2G GSM Gateway Fax, è sufficiente comporre il numero e premere il pulsante Avvia, come se la macchina fax (G.3) fosse collegata alla linea fissa tradizionale.

L'unico accorgimento è quello di verificare ed impostare sulla macchina fax, in modo particolare sui modelli datati, la selezione del numero a toni: DTMF.

#### 3.2. RICEZIONE FAX

Per poter ricevere i fax con 2G GSM Gateway Fax è necessario abilitare il servizio di "Ricezione fax" sulla carta SIM utilizzata. E' sufficiente contattare l'operatore telefonico per l'abilitazione del servizio e l'assegnazione di un numero supplementare, denominato "Numero fax". Gli utenti che vorranno inviarti un fax dovranno comporre il "Numero fax" associato alla carta SIM, invece del numero principale dedicato normalmente ai servizi voce.

#### 3.3. RAPPORTO DI TRASMISSIONE

Per informare l'utente sull'esito dell'invio del fax, 2G GSM Gateway Fax invierà un rapporto di trasmissione: "**Transmission Report**" verso la macchina fax locale, sia in caso di corretta trasmissione che in caso di errore.

Dopo che un fax è stato inviato dalla macchina fax locale a 2G GSM Gateway Fax, potrebbe non essere possibile inviarlo immediatamente al reale destinatario perché "occupato", "problemi di trasmissione", ecc. In questi casi il 2G GSM Gateway Fax effettua 3 tentativi totali con una pausa di 20 secondi tra i vari tentativi. Al fallimento dell'ultimo tentativo, il fax viene eliminato dalla memoria e stampato un "Transmission Report".

Anche per i fax in ricezione potrebbero verificarsi dei problemi durante il collegamento quali "problemi di ricezione", "memoria piena", ecc. ed anche in questo caso 2G GSM Gateway Fax invierà un "Rapporto" alla macchina fax locale.

##### 3.3.1. Rapporto di trasmissione: Trasmissione completata con successo

###### TRANSMISSION REPORT

Called Number: <Numero telefonico chiamato>  
 Remote ID: <Identificativo dell'apparato Fax remoto>  
 Date/Time: <gg/mm/aa hh:mm:ss>

REPORT:OK

L'identificativo Remoto: "Remote ID" è quello ricevuto durante la negoziazione fax con l'apparato remoto.

##### 3.3.2. Rapporto di trasmissione: Trasmissione fallita

###### TRANSMISSION REPORT

Called Number: <Numero telefonico chiamato>  
 Remote ID: <Identificativo dell'apparato Fax remoto>  
 Date/Time: <gg/mm/aa hh:mm:ss>

REPORT:<guarda la tabella di seguito>

L'identificativo Remoto: "Remote ID" è "2G GSM Gateway" oppure quello ricevuto durante la negoziazione fax con l'apparato remoto.

REPORT	DESCRIZIONE	SOLUZIONE
Transmission Error: SIM card problem	Un problema con la SIM impedisce l'invio del Fax	Verificare la carta SIM
Transmission Error: GSM network problem	Un problema di registrazione GSM impedisce l'invio del Fax	Verificare la registrazione GSM
Reception Error: memory full	La memoria utilizzata per salvare i fax inviati e ricevuti è piena	Attendere che i fax pendenti siano inviati alle postazioni remote od alla macchina locale
User Busy	La macchina fax remota è occupata	Attendere ed inviare nuovamente il fax
No Answer	Il numero chiamato non risponde o non risponde una macchina fax	Verificare il numero chiamato
Transmission Error	Si sono verificati problemi durante la trasmissione	Inviare nuovamente il fax
Reception Error	Si sono verificati problemi durante la ricezione	Richiedere una ritrasmissione del fax

### 3.4. GESTIONE MEMORIA PIENA

La condizione di memoria piena viene segnalata da 2G GSM Gateway Fax come una condizione di occupato.

**Invio fax:** in caso di chiamata dalla macchina fax locale, viene generato un tono di occupato immediatamente dopo la composizione del numero.

**Ricezione fax:** in caso di ricezione fax con memoria piena, la chiamata viene rifiutata con una segnalazione di utente occupato e viene generato un "Rapporto di ricezione" verso la macchina locale per segnalare l'evento "Reception Error: memory full".

Se la memoria raggiunge il limite della sua capacità durante la ricezione del fax, la chiamata viene annullata, il documento eliminato e viene generato un "Rapporto di ricezione" verso la macchina locale per segnalare l'evento "Reception Error: memory full".

### 3.5. ATTIVAZIONE DEI SERVIZI VOCE

2G GSM Gateway Fax è stato progettato per inviare e ricevere Fax. E' possibile comunque abilitare anche i servizi voce.

#### 3.5.1. Servizi Fax e Voce abilitati

1. Alza il ricevitore del telefono (cornetta) e digita il codice \*1234#
2. Attendi il tono di configurazione corretta (tono continuo di pochi secondi ripetuto 2 volte), e riaggancia per completare la procedura.

Da questo momento puoi usare 2G GSM Gateway Fax per le funzionalità Fax e Voce.

**FAX:** per inviare un fax digita il carattere cancelletto "#" prima del numero telefonico da chiamare (es. #0331263733 per inviare un fax al numero 0331263733)

**VOCE:** per effettuare chiamate voce non sono richiesti prefissi speciali (es. 0331263733 per chiamare il numero 0331263733)

#### 3.5.2. Servizio Fax abilitato (Configurazione di fabbrica)

1. Alza il ricevitore del telefono (cornetta) e digita il codice #1234#
2. Attendi il tono di configurazione corretta (tono continuo di pochi secondi ripetuto 2 volte), e riaggancia per completare la procedura.

Da questo momento puoi usare 2G GSM Gateway Fax per le sole funzionalità Fax.

**FAX:** per inviare un fax digita il numero telefonico da chiamare senza prefissi speciali (es. 0331263733 per inviare un fax al numero 0331263733)

**VOCE:** la funzionalità voce non è supportata

#### 3.5.3. Interrogazione servizi abilitati

Per verificare l'abilitazione dei servizi voce:

1. Alza il ricevitore del telefono (cornetta) e digita il codice \*#1234#

## 1. INTRODUCTION

Dear Customer,  
thanks for purchasing 2G GSM Gateway Fax.

2G GSM Gateway Fax **simulates an analog line** where the traditional fixed line is not available or where it is not convenient to take it. Thanks to 2G GSM Gateway Fax an analog telephone line is always ready and you will be able to send fax without connecting to the fixed line, **saving the costs** of the analog line.

In small offices, 2G GSM Gateway Fax can be used **to send/receive fax** using the traditional fax machines without installing additional software on the PC.



### 1.1. PACKAGE CONTENT

- n.1 2G GSM Gateway Fax
- n.1 Switching power supply (IN: 100-240 Vac / 50-60Hz / 0.5A – OUT 12 Vdc / 1A)
- n.1 GSM Antenna 3 meters cable
- n.1 Phone cable to connect your analog fax and/or analog phone (1.5 meters)
- n.1 User's Guide

### 1.2. TECHNICAL FEATURES

- GSM Module: GSM/GPRS Dual-Band 900/1800MHz
- Output power:
  - Class 4 (2W) in GSM at 900MHz
  - Class 1 (1W) in DCS at 1800MHz
- FXS Voice Interface
- Off-hook AC impedance: 600 ohm
- On-hook line voltage: 48VDC
- Off-hook line current: 25mA
- Dialing type: Tone (DTMF)
- Ringing voltage: 38 VAC rms - REN: 3
- Voice call
- Analog Fax Group 3
- Operating Temperature: from 0°C to +45°C
- Leds indicator
- Battery back-up (2G GSM Gateway Fax Battery model only)
- CE Mark and Rohs compliant

### 1.3. MECHANICAL FEATURES

- 2 RJ11 Connectors (fax and voice)
- Plug-in SIM card (1,8V - 3V compatible)
- External GSM antenna on SMA/f connector
- Dimensions: 115 x 80 x 45 mm

**1.4. LED**

2G GSM Gateway Fax has 3 leds that show the different status and situations:



LED	STATUS	DESCRIPTION
Status	OFF	Device Turned OFF
	ON	Device ON and NOT registered to GSM Network
	Slow Blinking	Device registered to GSM Network
	Fast Blinking	Transmission active
GSM	OFF	Searching for GSM Network, or Low GSM Signal Level
	Blinking	Good GSM Signal Level
	ON	Very Good GSM Signal Level
Activity	OFF	Back-up Battery NOT Present (or not connected)
	ON	Back-up Battery Charging
	Slow Blinking	Device is working with the internal Back-up Battery
	Fast Blinking	Low Battery

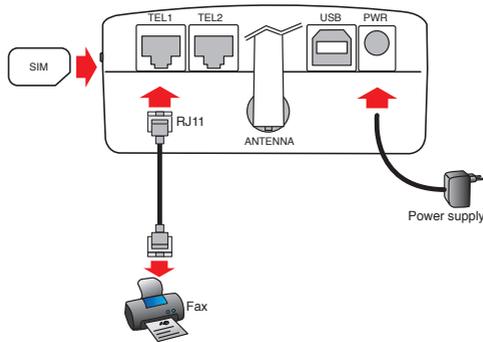
**1.5. CONNECTORS PANEL**



CONNECTOR	DESCRIPTION
A	Power supply connector
B	USB connector (for upgrade)
C	TEL1 / TEL2 RJ11 FXS connectors for analog fax and analog phones
D	Antenna SMA/f connector for external GSM antenna
E	SIM connector
F	Switch to power off-on the device

## 2. INSTALLATION

For a correct installation, turn the device off and read the following instructions.



1. Connect the **GSM antenna** you found in the package to the SMA connector.
2. Insert the **SIM Card** into the SIM holder. Be sure the SIM is inserted in the correct way being careful of the SIM corner, so that the golden contacts are downwards.
3. Connect the **Analog Fax** to one of the TEL1 / TEL2 connectors present on the back side. The 2 connectors are connected together so there is no difference between the two ports.
4. Connect the **power supply** and turn 2G GSM Gateway Fax on using the switch.
5. The Activity led is ON; when the Activity led will be OFF then, 2G GSM Gateway is ready.

If the PIN protection of the SIM card is disabled the leds are:

**Activity:** OFF (ON in 2G GSM Gateway Fax Battery model)  
**GSM:** OFF or Blinking or ON (GSM Signal Level)  
**Status:** Blinking



**Check the good GSM signal level to send and receive fax.**

If after a few seconds, the leds situation is the following:

**Activity:** OFF (ON in 2G GSM Gateway Fax Battery model)  
**GSM:** OFF  
**Status:** ON

you can insert the PIN code using an analog phone connected to 2G GSM Gateway Fax.



## 2.3. BACK-UP BATTERY (PRESENT ON 2G GSM GATEWAY FA BATTERY MODEL ONLY)

---

The battery backup is placed into the product.

Battery backup features: Ni-Mh 8,4V – 800mAh rechargeable

At the first power on, leave the device connected to the power supply for at least 20 hours for a correct and complete battery charging.

You will have the best performance in battery autonomy after 2 or 3 cycles of complete charge and discharge.

In environment temperature with new batteries the autonomy of device:

Standby time: about 3 hours (\*)

Talk time: about 1 hour and 30 minutes (\*)

(\*) The battery life depends on several factors, i.e. the operating temperature of the device and the quality of GSM signal

### 2.3.1. REMOVE THE BACK-UP BATTERY

---

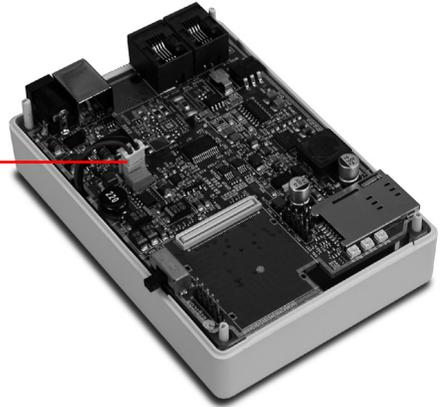
The replacement of battery is reserved only to qualified staff in our repair centre.

In special cases, to remove the battery disconnect the device from the main power and to exclude the battery moving the switch.

Open the device, removing the cover: there are not screws, you need special tools.

Disconnect the **connector** as shown in picture.

Remove the board, to complete the removing the battery.





### 3. FAX FUNCTIONALITY

2G GSM Gateway Fax manages Fax Store&Forward functionality. This feature operates as follows: when the local fax machine sends a fax, 2G GSM Gateway Fax receives and stores it into its internal memory.

At the end of transmission, 2G GSM Gateway Fax calls the real recipient and sends the saved pages. After the transmission, the device deletes the stored fax.

The situation is similar when 2G GSM Gateway Fax receives a fax from a remote fax machine via GSM network: 2G GSM Gateway Fax receives and stores the fax into its internal memory.

At the end of connection, 2G GSM Gateway Fax simulates a call to the local fax machine connected to TEL1 or TEL2 connector in order to transfer the document. When the transfer is completed 2G GSM Gateway Fax deletes the stored fax.

#### 3.1. SENDING FAX

Sending a fax is the same as if your analog fax machine is connected to a PSTN line.

You can send a fax by simply connecting an analog fax machine (G.3) at TEL1 or TEL2 connector. Insert the document in the fax and dial the phone number.

Please, check only on the fax machine, the DTMF selection.

#### 3.2. RECEIVING FAX

Receiving a fax is the same as if your analog fax machine is connected to a PSTN line.

To receive fax on 2G GSM Gateway Fax it is required a SIM card with Fax service enabled. Please check with your GSM operator the Fax service activation. After the Fax service activation the GSM operator **supplies you with a supplementary number, named Fax number**. The remote fax machine will call the Fax number to send a fax to 2G GSM Gateway Fax.

#### 3.3. TRANSMISSION REPORT

To advise the user about the incoming fax, 2G GSM Gateway sends a **"Transmission Report"** to the fax machine connected to TEL1/TEL2, both in case of correct transmission and in case of error.

If 2G GSM Gateway Fax can not complete the transmission of the pages because the user is busy, or for error transmission, 2G GSM Gateway Fax makes 3 attempts with 20 seconds pause. If the 3 attempts fail, then the "Transmission Report" is printed. Also in reception phase if an error occurs, (i.e. "Reception Error", "Memory Full") 2G GSM Gateway sends a "Transmission Report" to the fax machine connected to TEL1/TEL2.

##### 3.3.1. Transmission Report: Transmission Completed successfully

###### TRANSMISSION REPORT

```
Called Number: <phone number called>
Remote ID: <Remote fax machine Identification>
Date/Time: <dd/mm/yy hh:mm:ss>
```

```
REPORT: OK
```

The remote ID is received in handshake phase from the remote fax machine.

##### 3.3.2. Transmission Report: Transmission Failed

###### TRANSMISSION REPORT

```
Called Number: <phone number called>
Remote ID: <Remote fax machine Identification>
Date/Time: <dd/mm/yy hh:mm:ss>
```

```
REPORT: <see the below table>
```

The remote ID is "2G GSM Gateway" or it is received in handshake phase from the remote fax machine.

REPORT	DESCRIPTION	SOLUTION
Transmission Error: SIM card problem	A SIM problem prevent sending Fax	Check the SIM card: insertion, PIN request
Transmission Error: GSM network problem	A GSM network problem prevent sending Fax	Check the GSM detection: GSM signal level
Reception Error: memory full	The memory where the device stores the sent and received fax is full	Wait the transmission and the reception of pending fax
User Busy	The remote fax machine is busy	Wait and retry
No Answer	The called number does not answer or is not a fax machine	Check the called number
Transmission Error	An error is occurred during the transmission	Re-send the fax
Reception Error	An error is occurred during the reception	Require to remote user a new fax transmission

### 3.4. MEMORY FULL

2G GSM Gateway Fax informs about the memory full level with a user busy tone.

**Outgoing call:** 2G GSM Gateway Fax generates an "User Busy" tone immediately after the last dialed number to inform the internal memory is full.

**Incoming call:** If internal memory is full the incoming calls are refused with "User Busy" cause and 2G GSM Gateway Fax prints a Transmission Report with "Reception Error: memory full" information.

If during a fax reception the max memory level is overran, the call is aborted, the document received is deleted from internal memory and 2G GSM Gateway Fax prints a Transmission Report with "Reception Error: memory full" information.

### 3.5. VOICE SERVICES ACTIVATION

2G GSM Gateway Fax is projected to send and receive Fax. In exceptional cases you can enable it for the voice services.

#### 3.5.1. Fax & Voice services enabled

1. Hook off the phone and digit \*1234# code.
2. Wait the configuration tone (continuous tone repeated twice), and Hook on the phone.

Now you can use 2G GSM Gateway Fax for Fax and Voice functionalities.

**FAX:** To send Fax add the "#" (hash) button before the user phone number.  
(i.e. #0331263733 to send a fax to 0331263733 phone number)

**VOICE:** For outgoing voice call is not required any special prefix.  
(i.e. 0331263733 to call 0331263733 phone number)

#### 3.5.2. Fax services enabled only (factory configuration)

1. Hook off the phone and digit #1234# code.
2. Wait the configuration tone (continuous tone repeated twice), and Hook on the phone.

Now you can use 2G GSM Gateway Fax for Fax functionalities only.

**FAX:** To send Fax digit the user phone number without special prefix.  
(i.e. 0331263733 to send a fax to 0331263733 phone number)

**VOICE:** Voice calls are not supported.

#### 3.5.3. Status request Voice services

To check the Voice services activation:

1. Hook off the phone and digit \*#1234# code.







Italy 21010 Cardano al Campo VA  
via Alessandro Volta 39  
<http://www.digicom.it>

